

82316

LA
LAITIÈRE DE TRIANON

Opérette de Salon
en un acte et à deux personnages

PAROLES DE

GALOPPE D'ONQUAIRE

MUSIQUE DE

J. B. WEKERLIN

PARTITION IN-8° PIANO ET CHANT

Pr. 6^{fr}.net

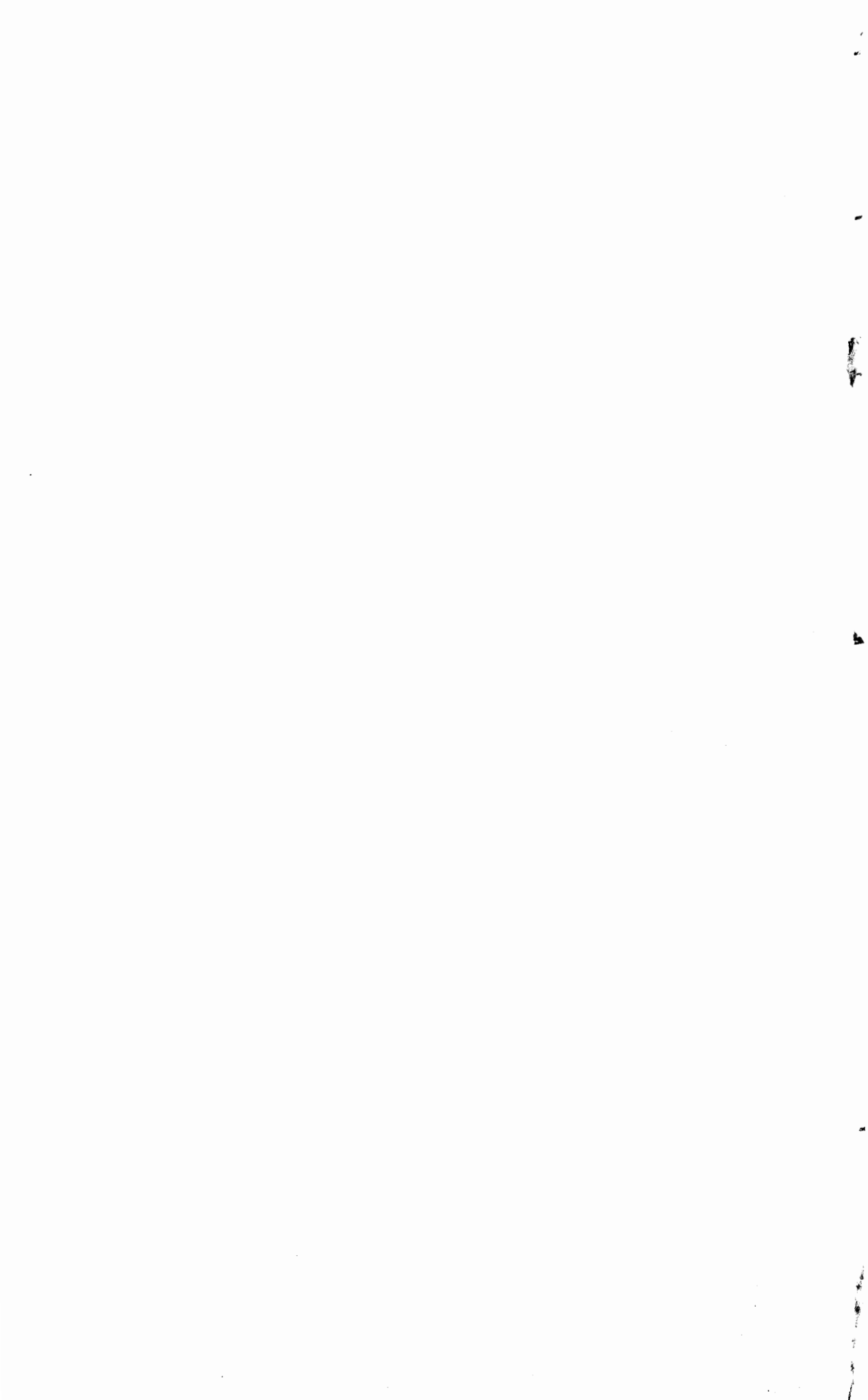
DU MÊME AUTEUR

L'ORGANISTE. Opéra en un acte. Représenté au Théâtre Lyrique
TOUT EST BIEN QUI FINIT BIEN Opérette de Salon Représentée au Palais des Variétés

Paris, au MÈNESTREL, rue Vienne, 2^{bis}

HEUGEL et C^{ie} éditeurs pour la France et l'Étranger

Droits de traduction et de reproduction réservés.



LA LAITIÈRE DE TRIANON

OPÉRETTE DE SALON

EN UN ACTE ET À DEUX PERSONNAGES

PAROLES DE

GALOPPE D'ONQUAIRE

MUSIQUE DE

J. B. WEKERLIN.

PERSONNAGES { LA COMTESSE DE LUCIENNE } MEZZO-SOPRANO
 { LA LAITIÈRE }
TRAVESTISSEMENTS { LE MARQUIS DE BRUNOY. } BARYTON ou 2^e TÉNOR.
 { LE JARDINIER }

LA SCÈNE SE PASSE DANS LES JARDINS DE TRIANON EN 1775.

CATALOGUE THÉMATIQUE DES MORCEAUX:

	Pages
O U V E R T U R E	1.
N^o 1. COUPLETS. Mezzo-Soprano.	6.
<i>M^{me} de Lucienne.</i>	
Sou - ri - re à tous à con - tre cœur.	
N^o 2. AIR. Baryton ou 2 ^e Ten.	10.
<i>Le Marquis.</i>	
A - lors, a - lors, quand j'étais dans les pages	
N^o 3. DUETTO. Bary: et Mezz-Sop.	18.
<i>Le Marquis.</i>	
Ma bel - le en - fant, veuil - lez m'ap - pren - dre	
N^o 4. CHANSONNETTE. Mezz-Sop.	29.
<i>M^{me} de Lucienne.</i>	
Que les gens de la vil - - - le	
N^o 5. DUO.	35.
<i>Le Marquis.</i>	
C'é - tait é - crit, je ne puis m'y sous - trai - re	
N^o 6. ARIETTE. Mezzo-Sop.	42.
<i>M^{me} de Lucienne.</i>	
Il peut ai - mer l'une a - vant l'au - tre; vrai - ment mon cœur	
N^o 7. BRUNETTE. Baryton.	55.
<i>Le Marquis.</i>	
Prêt à sor - tir de Lu - né - vil - le,	
N^o 8. DUO FINAL	59.
<i>Le Marquis.</i>	
Je suis jou - é, c'est la com - tes - se	

À Paris, AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne
 HEUGEL et C^{ie} ÉDITEURS pour la France et l'Étranger.

Droit de reproduction et de traduction réservé.

H. 3754.





LA LAITIERE DE TRIANON

PAROLES
de
GALOPPE D'ONQUAIRE.

OPÉRETTE DE SALON.
OUVERTURE.

MUSIQUE
de
J. B. WEKERLIN.

And^{no} con moto. (♩ = 76)

PIANO.

The first section of the Overture is marked "And^{no} con moto" with a tempo of 76 quarter notes per minute. It is written for piano in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The score consists of two systems of grand staff notation. The first system includes a piano dynamic marking. The second system features a first ending bracket with a repeat sign and a fermata over the final measure.

Allegretto (♩ = 116)

The second section of the Overture is marked "Allegretto" with a tempo of 116 quarter notes per minute. It is written for piano in the same key signature and time signature as the first section. The score consists of two systems of grand staff notation. The first system includes a piano dynamic marking. The second system features a first ending bracket with a repeat sign and a fermata over the final measure, and a fortissimo dynamic marking.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. A *marcato* marking is placed above the left hand.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a steady accompaniment. A forte (*sf*) marking is present.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. A pianissimo (*pp*) dynamic marking is present.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. A *presser.* marking is present above the right hand, and a *cresc.* marking is present above the left hand.

Allegro Mod^{to} (♩ = 120)

Seventh system of the piano score. The right hand has a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The treble staff contains a complex, multi-measure melodic line with many beamed notes. The bass staff contains a simpler accompaniment with some rests.

Second system of musical notation. The treble staff continues with complex melodic patterns, including some slurs and dynamic markings. The bass staff provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a series of chords and melodic fragments, with a dashed line above the staff indicating a continuation or specific phrasing. The bass staff continues with its accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a more active melodic line with many beamed notes. The bass staff has a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with complex melodic patterns. The bass staff has a consistent accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a consistent accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a consistent accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The music features a series of chords and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, continuing the piece. It shows more complex chordal textures and melodic movement in both staves.

Third system of musical notation, featuring a more active melodic line in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

Fourth system of musical notation, marked with a measure rest of 8 measures at the beginning. The music continues with intricate chordal patterns.

Fifth system of musical notation, showing a continuation of the complex harmonic language with various chord voicings.

Sixth system of musical notation, marked with a measure rest of 8 measures. The right hand has a more melodic focus, while the left hand provides harmonic support.

Seventh system of musical notation, the final system on the page, featuring dense chordal textures and melodic lines in both hands.

più mosso.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two flats. The treble staff begins with a dynamic marking 'x' and a dashed line. The music consists of eighth-note patterns in the treble and block chords in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and chordal accompaniment.

Third system of musical notation, showing more complex rhythmic figures and chordal textures.

Fourth system of musical notation, featuring a mix of eighth and sixteenth notes in the treble.

Fifth system of musical notation, with a focus on eighth-note runs in the treble.

Sixth system of musical notation, continuing the rhythmic and harmonic development.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a dynamic marking 'x' and a dashed line. The music ends with sustained chords in the bass.

N^o 1.

COUPLETS

(Réplique) De pouvoir déposer un instant le pesant fardeau de la représentation officielle.

And^{no} con moto. (♩ = 66)

PIANO.

M^{lle} de LUCIENNE.

Sou-rire à tous à contre-cœur, Feindre d'ai-

-mer sa lour-de chaî-ne Mour-rir d'en-nui dans sa gran-

-deur... Voi-la quels sont les de-voirs de la rei-ne, de la

Un poco All^o (♩ = 72)

M^c
de L

rei - ne ... Vivre au milieu de vrais amis,

p

M^c
de L

Trouver la paix dans la chaumière, Chan-ger l'enfer en pa-ra-dis ...

M^c
de L

cres C'est le bonheur de la fer - miè - re, *rit:* C'est le bonheur de la fer -

sfz suivez.

M^c
de L

- miè - re!

mf

Tempo 1^o

2^e Strophe.

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Tou-te splen-deur peut sobs-cur-cir, — Tou-te cou -".

Tou-te splen-deur peut sobs-cur-cir, — Tou-te cou -

p

Ped.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- ronne est in-cer-tai - ne: Dou-ter be-las! — de l'a - ve -".

- ronne est in-cer-tai - ne: Dou-ter be-las! — de l'a - ve -

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "- nir, — Tel est le sort — de tou-te rei - ne, oui du - ne".

- nir, — Tel est le sort — de tou-te rei - ne, oui du - ne

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "rei - ne Mais, con-ser-ver l'hum -".

rei - ne

Un poco Allegretto.

Mais, con-ser-ver l'hum -

p

M^c
de L.

- ble sé - jour, Où l'on gran - dit près de sa mè - re,

M^c
de L.

Mou - rir où l'on re - çut le jour, C'est l'a - ve - nir de la fer -

cres.

- miè - re,

M^c
de L.

- miè - re, C'est l'a - ve - nir de la fer - miè -

rit. *rit.*

rit. *sf* *suivez.*

M^c
de L.

- re.

a tempo.

(Réplique) Les pages n'ont pas volé leur réputation.

Quasi Allegretto (♩ = 100)

PIANO.

Le MARQUIS.

Récit.

A - lors, a -

- lors, quand j'étais dans les pages, J'avais vingt ans et l'œil fri -

- pon.... Defiers gaillards, mais devrais sa-ges, Vivant gai -

Allegro.

le M. *ment* ou en ré-pond!

Allegretto giusto. (♩ = 108)

le M. *mp* Nous ros-sions le guet,

le M. cour-ti-sions les da-mes, Les braves ma-ris Etaient fort mar-

cres.

le M. -ris; Nous met-tions à sac tous les cœurs de fem-mes:

sempre cres. *p*

Le.M
Les pauvres pe-tits Jetaient, je-taient les hauts cris.. Un soir, à Ver-

Le.M
-saille, un certain vi-com - te Trou-va fort mauvais

cresc.

Le.M
Mes nombreux suc-cès.... Cor-bleu! le ma-tin il a -

Le.M
-vait son comp-te.... Je le transper-çais Sans autre pro -

1e M
 - cès: *p* Voi - là, voi - là les pa - ges, Ils coulaient d'heureux

1e M
 jours. Ils sa - vaient rendre homma - ges Aux bel - les, aux a - mours!

1e M
 Voi - là, voi - là les pa - ges, Ils coulaient d'heureux jours. Ils sa - vaient rendre hom -

1e M
 - ma - ges Aux bel - les, aux a - mours! *f* Voi - là, voi - là, *p* voi - là, voi - là les

f pa - ges ! *p* Voi - là, voi - là, voi - là, voi - là les pa - ges: Ils

savaient rendre hom - ma - ges Aux belles, aux a - mours!

rall: *p* *f* *p* *a tempo.* *f*

2^e Strophe. *Allegretto gusto.*

Le MARQUIS *mf* Nous jouions gros jeu, nous faisons des det - tes,

PIANO. *p*

p

le M Et nos cré_au_ciers Etaient nos banquiers; En gui_se de

cres.

le M accuds a nos ai_guil_let_tes. Les mi_luis co_quets Pendaient pen_

cres.

p

le M - daient leurs bou_quets: Nous aimons beau_coup,

p

le M nous bu_vions de mi_é_me, Nous changions d'amour_ Tous les quatre

cres

le M jours... Cor_bleu! tel é_tait tout notre sys_tè_me,

cres:

vi
 Oui, c'était la loi Des pa-ges du roi: —

1. vi
 Voi-là, voi-là les pa-ges, Ils coulaient d'heureux jours, Ils savaient rendre hom-

vi
 - ma - ges Aux bel-les, aux a - mours! Voi - là, voi-là les pa - ges. Ils

1. vi
 cou - laient d'heureux jours. Ils sa - vaient rendre hom - ma - ges Aux

vi
 bel - les, aux a - mours! Voi - là, voi-là, voi-là, voi-là les

le M *f* pa - ges ! Voi - là, voi - là, *p* voi - là, voi - là les pa - ges, Ils

le M *eres:* sa - vaient rendre hom - ma - ges *rit:* Aux bel - les, aux a - mours, *ten*

le M *ten* Ils sa - vaient rendre hom - ma - ges *tr* Aux bel - les, aux bel -

le M *tr* - les, aux belles aux a - mours!

8

NOTA - Comme facilité du point d'orgue pendant la dernière phrase aux a - mours!

N^o 3.
DUETTO

(Réplique) Ticus! elle est joliette la Trianonaise!

Allegretto non troppo (♩ = 126)

Le MARQUIS

PIANO

Ma belle en-
-fant, veuil- lez m'ap- pren- dre Par où l'on se rend

M^{me} de LUCIENNE (à part)
(ren lanière)

Ah! c'est parfait! il va me preu- dre Pour
au châ- teau?

M^e L.

haut et maïsement.
u- ne fil- le du ha- meau... Sui- vez tout droit, sui- vez tout

Le Marquis (à part) M^l de Lucienne.

M^l de L. droit. = Elle est char_mau_te, Ra_vis_san_te! = Pre-nez,

Le Marquis (à part)

M^l de L. pre-nez la rou-te que voi-ci. = Par-bleu! cest qu'elle est ravis-

M^l de Lucienne.

le M^l - san-te! = Vous ne pou-vez res-ter i-ci, Vous ne pou-vez rester i-

M^l de L. Allegretto. (♩ = 132)

M^l de L. - ci, Res-ter i-ci... Ma sim-ple toi -

le M^l Sa fraî-che toi -

deces: e rit un poco.

M^e. J.-L.
 - let - te Pourrait me tra - hir, me tra - hir: Il faut
 l.-M.
 - let - te Lui sied à ra - vir, à ra - vir, Et vrai,

M^e. J.-L.
 qu'il sap - pré - te à bien - tôt par - tir.
 l.-M.
 je re - gret - te Qu'il fail - le par - tir.
 sans ralentir

M^e. J.-L.
 Ma sim - ple toi - let - te, ma sim - ple toi - let - te
 l.-M.
 Sa fraîche toi - let - te Lui sied à ra - vir, —

rit: un poco.

ME
de L.  Pourrait me tra_hir; Il faut qu'il s'ap_pre_te,

le M.  Lui sied à ra_vir: Ah! vrai, je re_gret_to...

 *rit un poco.*

ME
de L.  Car il doit par_tir.—

le M.  Qu'il fail_le par_tir.... Ah!

 *rit:*

ME
de L.  *pp a tempo.* Ma sim_ple toi_let - te Pour_rait me tra - hir, me tra -

le M.  *pp* Sa fraî_che toi_let - te Lui sied à ra - vir, à ra -

 *a tempo.*

cres: *p*

M: - hir, Il faut qu'il s'ap-prê - te A bien-tôt par-tir.

f-M: - vir, Et vrai, je re - gret - te Qu'il fail - le par-tir. Ah!

cres: *p*

plus lent. Il faut qu'il s'ap-prê - te A bien-tôt par -

f-M: vrai, je re-grette Qu'il fail-le par-tir,

plus lent.

rall: *p* *f*

M: - tir, - Oui vraiment il faut qu'il s'ap-prê - te à - par - tir.

f-M: *rall:* *p* *rit:* En ce doux mo-ment je re - gret - te de par - tir.

rall: *f* a tempo

Me de L *hésitant*
Je sais... je

Più Moderato.

Le M
Qu'étes-vous donc dans ce vil - la - ge?

p

Me de L
suis... lai - tiè - re du châ - teau!

Le M *ten. a tempo.*
Vraiment! vraiment! j'adore le lai -

P un peu retenu. M^{me} de LUCIENNE

Le M
- ta - ge, Et la lai - tiè - re, s'il le faut. = Sui - vez

M
L. L. tout droit, sui_vez tout droit.

L. M. à part.
Elle est char-man-te! ravis-san-te!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the male voice (M) and the middle staff is for the female voice (L. M.). The bottom two staves are for the piano accompaniment. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The male voice part begins with the lyrics 'tout droit, sui_vez tout droit.' The female voice part begins with 'à part.' followed by 'Elle est char-man-te! ravis-san-te!'.

M
L. L. Pre-nez, pre-nez la rou-te que voi-ci.

L. M. Par-bleu c'est qu'elle est ravis-

The second system of the musical score continues the previous system. The male voice part has the lyrics 'Pre-nez, pre-nez la rou-te que voi-ci.' The female voice part has the lyrics 'Par-bleu c'est qu'elle est ravis-'. The piano accompaniment continues with a steady rhythm.

M
L. L. Vous ne pouvez res-ter i-ci, Vous ne pouvez res-ter i-

L. M. - san-te!

The third system of the musical score concludes the piece. The male voice part has the lyrics 'Vous ne pouvez res-ter i-ci, Vous ne pouvez res-ter i-'. The female voice part has the lyrics '- san-te!'. The piano accompaniment features a final cadence with sustained chords.

Allegretto

Me
de L

- ci Res - ter i - ci ——— Ma sim - ple toi - let - te

le M^s

Sa mi - ne co - quet - te

decr. erit un poco *a^p tempo*

Me
de L

Pourrait me tra - hir, me tra - hir, Pour - tant je re - gret —

le M^s

Lui sied à ra - vir, à ra - vir, Ma foi! je m'ap - pré —

Me
de L

- te De le voir par - tir. ——— Ma simple toi - let - te,

le M^s

- te A ne plus par - tir. ———

M.
I.
Ma simple toi_let_te Pourrait me tra_hir...

M.
Sa mi_ne coquette Lui sied à ra_vir — Lui sied à ra_vir!

un peu retenu.

M.
I.
Pourtant je re_gret_te. De le voir par_tir...

M.
Ma foi! je m'ap_pête

rit un poco

M.
I.
Ma sim -

rit. *a tempo.*

M.
A ne plus par_tir... ah! Sa mi -

en mesure.

Me.
de L.

-ple toi - let - te Pourrait me tra - hir, me tra_hir,

le M.

-ne co - quet - - te Lui sied à ra - vir, à ra - vir,

Me.
de L.

cres:
Pour tant je re - gret - - te De le voir par - tir

le M.

cres:
Ma foi! je m'ap - pré - - te A ne plus par - tir. Ma

Me.
de L.

Pour tant je re - grette De le voir par -

le M.

plus lent.
foi! je m'ap - préte A ne plus par - tir...

plus lent.

ME.
 t.t.
 -tir; Pourtant je re-grette, je re-gret - te De le voir par-
 sans rallentir.

M.
 Ma foi! je m'ap-prê-te, je m'ap-prê - te A ne plus par-

suivez.

ME.
 t.t.
 -tir De le voir partir, De le voir partir, De le voir par-

M.
 -tir A ne plus partir, à ne plus partir, A ne plus partir, par-

rit. *a tempo*

a tempo

ME.
 t.t.
 -tir!

M.
 -tir!

N^o 4.

CHANSONNETTE

(Réplique) Je parie un baiser que vous ne me croyez pas.

Allegretto Moderato (♩ = 84)

M^{lle} de LA CHENNE
(Laitière)

(*collerit*) Ah! ah! ah! Que les gens de la vil - le

PIANO.

M^{lle} de L.

A - vec nous sont men - teurs! Tous ont le mê - me sty - le,

M^{lle} de L.

Ce sont des en - jô - leurs! Oui, je le vois d'a - van - ce, Vous soupi -

M^{lle} de L.

rit. *a tempo* *rit.*
- rez dé - jà A - vant que ça commen - ce... Je connais ça, je connais

Me.
S.L.

a tempo. Un peu moins vite.

ca. Je con_nais ca, je connais ca! Vous allez m'dir. Fleu.

a tempo

Me.
S.L.

rit. *a tempo.*

ret te, Je t'ai-me, je t'ai-me a-

Me.
S.L.

vec ar_deur! Ah! j'en per_drai la tē

rall.

Me.
S.L.

rit. *pp*

te, Commi j'ai per_du mon cœur mon cœur!..

M^c
de L.

animez. *cresc.*

Puis vous vant' rez mes char - mes, Et si je dis: ho - la!

animez

M^c
de L.

rit. *sempre rall.*

Vous ver - se - rez des lar - mes. Je con - nais ça, Ah! —

rit.

M^c
de L.

rit.

M^c
de L.

tempo I^o

Si je res - te re - bel - le, Vous r'double - rez vos pleurs,

p

M^c
de L.

Vous m'appellerez cru_ el _ le, Et di_ rez: je me meurs!..

M^c
de L.

Voilà cent fois, je pen - se, Que vous mou_ rez dé_jà,

rit.

M^c
de L.

a tempo. *rit.* ah! ah! ah! ah!

Toujours ça re_ com_ men_ ce Je connais ça je connais ça, Je connais

a tempo. *rit.*

M^c
de L.

a tempo

ça, Je connais ça!

a tempo

DUO.

(Réplique) Eh! mon Dieu! le voici qui déraisonne!

All^{to} Mod^{to} (♩ = 104)

LE MARQUIS

mf

C'é-tait é - crit... Je

PIANO.

f

le M^e

ne puis m'y sous-trai - re: Di - tes un mot, je tombe à vos ge -

p

M^{me} de LUCIENNE.

le M^{me}

- noux. = Vous, aux ge - noux d'u - ne sim - ple lai - tiè - re!

mf

p

M^{me} de L.

rit. LE MARQUIS avec chaleur

Ah! c'est trop fort!.. Mon - sieur, y pen - sez - vous? = Oui je vous

rit.

pressez un peu.

M^s

ai - me Mal - gré moi - mê - me: J'y suis con - traint

M^s

Par le des - tin... C'est, je pa - ri - é, U - ne fo -

M^s

cresc:

- li - e Mais c'est la loi, — Taut pis pour moi! =

cresc:

M^{me} de LUCIENNE. (Laitière)

Une al - li - an - ce Par ordou - nan - ce, Sur mouhou.

M^c
de L.

-neur! C'est très flatteur! Mais pour moi-mê - me

M^c
de L.

Je veux qu'on m'aime, C'est la ma loi: Cha.cun pour

M^c
de L.

soi! Je suis pro-mi-se à mon cou -

le M^c

Vous résis - tez, je le de - vi - ne,

M^c
de L.

- sin.... Eh bien!

le M^c

Mais j'y pen-se! ce l'Au-bé - pi - ne.... Vous l'aimez douc en -

ME
Soprano

Qui sait? je l'aime-rai... peut-ê-tre... Plus tard... plus

ME
Alto

_fin?...

ME
Soprano

tard...lors_que je l'aurai vu....

ME
Alto

à part
Ah! quelle idée! un coup de maître!

ME
Soprano

ME
Alto

Ce l'Aubépine est inconnu! Al-

All.^{to} (♩ 126)

All.^{to} *mf*

mf *p*

Me
de L. Il est fort te - ua - ce! Il faut pour fi - nir, Qu'il quit - te la

le M. - lous, de l'au - da - ce! Il faut en fi - nir, En pre - nant sa

mf *p*

mf

Me
de L. pla - ce Et - songe à par - tir. Pour peu qu'il s'obs - ti - ne,

le M. pla - ce, Je - puis ré - us - sir; Puis qu'el - le s'obs - ti - ne A

mf

p

Me
de L. Il comprendra bien - Que ce l'Au - bé - pi - ne Est un vieux

le M. ne donner rien - Soyons l'Au - bé - pi - ne, C'est le seul -

p

M^c *sf*
 — moy-en. Il est fort te - na - ce, il est fort te - na - ce,
 l. M *sf*
 — moy-en. Allous, de l'au - da - ce! 'al'lous! de l'au - da - ce,
sf

M^c *p* *sf*
 Il faut — en fi - nir, il faut — en fi - nir, Qu'il quit - te la
 l. M *p* *sf*
 Il faut — en fi - nir. il faut — en fi - nir; En pre - nant sa
p *sf*

M^c *p*
 pla - ce, qu'il quit - te la pla - ce, Et songe à par - tir,
 l. M *p*
 pla - ce, en pre - nant sa pla - ce Je puis — ré - us - sir,
p

Mc
de L.

Et son-ge à par-tir Et — son-ge à par-tir —

le M.

Je puis ré-us-sir, Je — puis ré-us-sir —

Mc
de L.

Qu'il quit-te la pla-ce, Et son-ge à par-tir — Et —

le M.

En pre-nant sa pla-ce, Je puis ré-us-sir; Je —

Mc
de L.

son-ge à par-tir — Qu'il quit-te la pla-ce

le M.

puis ré-us-sir — En pre-nant sa pla-ce

ME
T.L.

Et songe à par_tir, Et songe — à par_tir, Et songe — à par_

ME

Je puis ré_us_sir, Oui je puis ré_us_sir, Oui je puis ré_us_

ME
T.L.

_tir: a — par tir.

ME

_sir; ré — us_sir.

LE MARQUIS.

Tempo. 1^o

Oui, c'est écrit... si je ne puis vous

M^{lle} de LUCIENNE

le M^e

plai-re, Vous me ver-rez mou-rir a vos ge-boux!-Mou-rir pour

mf

M^e de L

moi, pour moi simple lai-tiè-re!... Ah! c'est trop fort, Monsieur, y songez.

p *rit.* *suivez.*

LE MARQUIS.

M^e de L

-vous? = Tou - te la sui - te Est bien pré - di - te,

p

M^e de L

S'il faut partir — Je dois mourir... C'est, je pa-

ME
 - ri - e, U - ne fo - li - e. Mais c'est la loi -

M^{lle} de LUCIENNE.
 Tant pis pour moi! - Je me rassu - re, Je vous le

ME
 ju - re, On ne meurt pas - De ce tré - pas -

ME
 Lors - que l'on ai - me, On vit quand même: Telle est la

M^c
de L.  *loi, Cha_cun — pour soi!* *A l'instant*

le M^c *Vous vous moquez, je le de_vi_ne.*

p

M^c
de L.  *même il faut par_tir....* *Eh bien!*

le M^c *Mais j'y pen_se, ce l'Au_bé_pi_ne....*

(à part)

M^c
de L.  *Comment il ex_is_te peut ê_tre! Et moi, qui ne*

le M^c *Je sais qu'il va ve_nir!* *moi, vite*

p

Me
le L.

J'ai ja_mais vu, non jamais vu!

à part.

le M.

Out, c'est charmant! un coup de maître!

pp

Me
le L.

Il est fort te _

le M.

Ce l'Aubepine est inco_nnu!

Al_lous, de l'au _

All^{to} mf

mf

f

mf

Me
le L.

_na _ ce, Il faut pour fi _ nir _ Qu'il quit _ te la pla _ ce,

le M.

_da _ ce, Il faut en fi_nir _ En prenant sa pla _ ce,

p

p

Me
de L.

mf

Et — souge à par-tir; Pour peu qu'il s'ob — stine, Il comprendra

le M.

mf

Je — puis ré-us — sir; Puis qu'el — le s'obstine. A ne donner

Me
de L.

p

bien — Que ce l'Au-bé-pi-ne Est un vieux — mo-yeu;

le M.

p

rien, — So-yeu l'Au-bé-pi-ne, C'est le seul — mo-yeu;

Me
de L.

sf

Il est fort te — na — ce, Il est fort te — na — ce! Il faut —

le M.

sf

Al-lons, de l'au-da — ce; Al-lons, de l'au-da — ce! Il faut —

ME.
del. *sfz*
en fi_nir, il faut — en fi_nir; Qu'il quit_te la pla_ ce,

1. M. *sfz*
en fi_nir, il faut — en fi_nir; En prenant sa pla_ ce,

ME.
del. *p*
qu'il quit_te la pla_ ce, Et songe à par_tir, et songe

1. M. *p*
En pre_nant sa pla_ ce, Je puis ré_us_sir, je puis

ME.
del. *sfz* *pp*
à par_tir; Et — son_ge à par_tir —

1. M. *sfz* *pp*
ré_us_sir; Je — puis — ré_us_sir —

MC de L. *sfz*
 Qu'il quitte la place, Et songe à partir — *f* Et —

le M. *sfz*
 En prenant sa place, Je puis réussir, *f* Je —

MC de L. *pp* *sfz*
 songe à partir — Qu'il quitte la place

le M. *pp* *sfz*
 puis réussir — En prenant sa place

MC de L.
 Et songe à partir, Et songe — à partir, Et songe — à par —

le M.
 Je puis réussir, Oui je puis réussir, Oui je puis réus —

ad lib.

ME - tir! Ab!

MS - sir! Ab!

ME - tr tr tr = 2. partir!

MS - ré - us - sir!

N^o 6.
ARIETTE

(Réplique) La Comtesse n'a pas à se plaindre de la laitière.

Andantino con moto (♩ 84)

M^{me} de LUCIENNE
(en laitière)

II

peut aimer l'une a_vant l'autre; Vraiment, mon cœur, mon cœur n'est point ja-

suivez

loux: Cet amour est toujours le nôtre, Puisqu'il naquit à mes genoux, à mes ge-

suivez

- noux! Tant d'amants fi-de-les Admi- - rent en nous

suivez

ME
S.L.

L'art de nos den - tel - les, L'or de nos bi - joux...

ME
S.L.

C'est la cou - tu - rié - re. Ou bien le coiffeur,

ME
S.L.

Qui pour l'or - di - nai - re Nous gagnent un cœur. En nous on a -

ME
S.L.

- do - re Ce qui n'est pas nous, Et souvent en -

M^c
de L

- co - re Ou en est ja - loux!... Pour notre toi - let - te,

M^c
de L

élargissez.

Cer - tes, c'est flat - teur... Mais c'est la con - quête Des yeux sans le

ten.

suivez.

M^c
de L

coeur!.. Il peut aimer l'une avant l'autre, Vraiment mon cœur, mon cœur n'est pas ja

p

M^c
de L

a tempo.

- loux: Cet amour est toujours le nôtre, Puisqu'il na - quit à mes genoux à mes ge -

rit. un poco.

suivez.

un peu plus vite.

M.
d. I.

- noux. Ah! Oueet a_mour, ah! Reçut le

P un peu plus vite.

M.
d. I.

jour A mes ge_noux, à mes ge_noux, ah!

M.
d. I.

en retenant.

Reçut le jour à mes ge_

M.
d. I.

- noux!

Allegro.

N^o 7.
BRUNETTE.

(Réplique) Laissons-le répéter son rôle, et allons modifier le nôtre.

Allegro grazioso (108)

PIANO.

Piano introduction for 'Brunette'. The score is in 2/4 time and consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

LE MARQUIS. (*) (en jardinier)

Musical score for Le Marquis. The vocal line is on a single staff with lyrics: "Prêt à sor-tir de Lu-né-vil-le. Où campe". The piano accompaniment is on two staves. A dynamic marking of *p* (piano) is shown. The music is in 2/4 time.

Continuation of the musical score for Le Marquis. The vocal line continues with lyrics: "le Roy-al-Ber-ry. J'ai ren-con-tré de-dans la vil-le". The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *p*. The music is in 2/4 time.

Continuation of the musical score for Le Marquis. The vocal line continues with lyrics: "Jeu-ne gri-sette au teint fleu-ri. Eh! bou-jour donc, bel-le gri-". The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *p*. The music is in 2/4 time.

(*) Ce 1^{er} Complet se chante dans la confidence.

-set-te, Vous êtes la per-le des fau-bourgs...Mais ça ne vaut pas

ma Fleu-ret-te. Mon a-mou-rette et mes a-mours;

Mais ça ne vaut pas ma Fleu-ret-te, Mon a-mou-rette Et

mes a-mours.

le M.
 Quand je fus hors de Lu_né_vil_le

le M.
 Je vis pas_ser sur le che_min U_ne fil_lette, al_lant en

le M.
 vil_le, Ven_dre les fleurs de son jar_din. "Eh! bon_jour donc,

le M.
 bel_le fil_let-te, Vous êt's charmante en jupons courts; Mais ça ne vaut

pas — ma Fleu-ret-te, Mon a-mou-rette et mes a-mours;

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note 'pas', then a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

Mais ça ne vaut pas — ma Fleu-ret-te, Mon a-mou-rette et

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest before 'ma Fleu-ret-te'. The piano accompaniment includes some melodic movement in the right hand, with slurs and accents.

mes a-mours.

The third system shows the vocal line with a half rest before 'mes a-mours'. The piano accompaniment features a more active right hand with slurs and accents, and a bass line with some melodic lines.

5^{ME} COUPLET.

Je suis bien loin de Lau-né-vil-le,

The fifth system begins with a vocal line that has a half rest before 'Je suis bien loin de'. The piano accompaniment continues with a similar texture to the previous systems, including slurs and accents.

le M^e

J'ai tant mar_ che que me voi - ci... Al - ler plus

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are 'J'ai tant mar_ che que me voi - ci... Al - ler plus'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and block chords in the left hand.

le M^e

loin est i - nu - ti - le, Car la plus bell' m'at -

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics 'loin est i - nu - ti - le, Car la plus bell' m'at -'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

le M^e

_tend i - ci! A - dieu gri - sette a - dieu fil -

The third system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics '_tend i - ci! A - dieu gri - sette a - dieu fil -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic structure.

le M^e

_let - te, Loin de vous je fais pour tou - jours. Non vous n'valez

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line has the lyrics '_let - te, Loin de vous je fais pour tou - jours. Non vous n'valez'. The piano accompaniment ends with a final chord. A dynamic marking 'p' (piano) is present above the final vocal note and below the final piano chord.

1. M.
pas — Ma Fleu - ret - te, Mon amou - rette Et

1. M.
mes a - mours; Non vous n'va - lez pas

1. M.
Ma Fleu - ret - te, Mon a - mouret - te Et mes a -

1. M.
- mours.

en glissant.

N^o 8.
FINAL

(Réplique)...de vous présenter M^{me} la Comtesse de Lucienne
(LE MARQUIS) Ma future!...

Allegro (♩ 152)

M^{me} de LUCIENNE
(C^{ss}e)

LE MARQUIS
(en jardinière)

PIANO.

Musical score for the first system. It consists of three staves: M^{me} de Lucienne (C^{ss}e), Le Marquis (en jardinière), and Piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegro' with a metronome marking of 152. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic. The vocal lines are mostly rests, with Le Marquis starting to sing '(a part) Je suis jou_'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Musical score for the second system. It consists of three staves: M^{me} de Lucienne (C^{ss}e), Le Marquis (en jardinière), and Piano accompaniment. The key signature is two flats, and the time signature is 3/4. The piano part continues with a piano (*p*) dynamic. M^{me} de Lucienne sings '(a part) Il a compris...'. Le Marquis sings '- é... C'est la comtesse, Elle sait tout... C'est effray_'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Musical score for the third system. It consists of three staves: M^{me} de Lucienne (C^{ss}e), Le Marquis (en jardinière), and Piano accompaniment. The key signature is two flats, and the time signature is 3/4. M^{me} de Lucienne sings 'Pauvre mar_quis! Le voilà'. Le Marquis sings '- ant, je le con_fes_ se... Me voilà pris,'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

All^o non troppo (♩=104)

M.
de L.

Le voi_ là pris! Et Fleurette en_

M.
de M.

pris, Je suis bien pris! Et Fleurette en_

sf *f* *rit:* *p*

M.
de L.

co re Qui croit voir ve_nir, Vraiment, il i_ guo_ re

M.
de M.

co re Qui va re_ ve_ nir, Pal_ sam_ bleu! ji_ guo_ re

M.
de L.

Comment en sor_ tir! Pi_ quante aven_ tu_ re!

M.
de M.

Comment en sor_ tir! La so_ tte a_ ven_

rit.

M^c
de L. Pi - quante a - ven - tu - re C'est un peu trop

le M^s - tu - re! C'est un peu trop

rit.

a tempo.

M^c
de L. fort! Pris par sa fu - tu - re, Pris par sa fu - tu - re:

le M^s fort! Pris par ma fu - tu - re, Pris par ma fu - tu - re:

a tempo.

cresc.

M^c
de L. Il est dans son tort, il est dans son tort, Il est dans son

le M^s J'aurai tou - jours tort, tou - jours tort J'aurai

L. tort, Il est dans son tort, Il est dans son tort,
 toujours tort, J'au-rai tou-jours tort,

M^{re} Dans son tort!
 M. tou - jours tort!

LE MARQUIS. *All^{to} un poco più Mod^{to} (♩ 104)*
 Ah! permet-tez, et laissez-

M^{re} de LUCIENNE.
 - moi vous di- re... Comment, comment, monsieur, pourquoi pour-

LE MARQUIS.

M^c
de L

- quoi vous ex - cu - ser? = Vous comprenez, vous comprenez qu'il sa - gis -

M^{me} de LUCIENNE.

le M^s

- sait de ri - re = Et j'en ris fort, oui j'en ris fort, je dois, je

M^c
de L

dois m'en ac - cu - ser... Eh bien! elle est char.

le M^s

Cette Fleu - ret = te...

M^c
de L

- man - te! Neu di - tes pas de mal...

le M^s

Oui, mais pourtant... Non, ce - pen -

(à part.) *ten.* *p*

M. L. Pardonnons-lui, cet a_mour me re_vient Ah!

M. -daut....

ten. *rit.*

(♩ = 116)

M. L. c'est bien moi qui l'at me! Ex_cu_sons cette er-

M. (à part) Oui, c'est el_le que j'aime!

p

M. L. -reur — Je le sens en moi_mê_me, C'est

M. Et j'étais dans l'er_reur; Je le sens en moi_mê_me. C'est

Me
de L.

là qu'est le bon-heur; Je le sens en moi - mé - me, C'est

le M.

là qu'est le bon-heur; Je le sens en moi - mé - me, C'est

Me
de L.

là qu'est le bon-heur; C'est là qu'est le bon-

le M.

là qu'est le bon-heur; Je le sens en moi - mé - me,

Me
de L.

-heur... C'est là, c'est là qu'est le —

le M.

Je le sens en moi - mé - me, C'est là, c'est là qu'est le

Allegro.

tempo I! (♩ = 108)

M.
 i.e. L.
 bon - heur

M.
 bon - heur Par - don - nez -

sf: plus agité.

p

M.
 - moi, je vous sup - pli - e, Vo - yez, hé - las! mon

M.
 re - pen - tir, — Vo - yez hé - las! mon re - pen -

M^{me} de LUCIENNE:

Plus tard, plus tard, Mon - sieur, je vous en pri - e. Mais

M.
 - tir.

Le MARQUIS

M^o
de L. à _____ l'instant il faut, il faut par-tir. = Eh!

M^o
de L. L'ordre est formel: il faut par-tir. =

le M. quoi, sans pouvoir vous flé-chir?... Ah!

le M. je le vois, cet or-dre qui m'en-chaîne, Il vient de

le M. vous, C'est vous qui m'e-xi-lez, — Il vient de vous. C'est

rit.

a tempo.

a tempo.

rit.

Me
de L

Vous vous trompez, vous vous trompez, Car il
vous qui m'e - xi - lez ...

The first system of music consists of a vocal line (Me de L) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Vous vous trompez, vous vous trompez, Car il vous qui m'e - xi - lez ...". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a bass line in the left hand.

Me
de L

vient de la rei - ne... Te - nez, Mon - sieur... te - nez, tenez, Mon -
sieur... Eh bien! li - sez ...

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "vient de la rei - ne... Te - nez, Mon - sieur... te - nez, tenez, Mon - sieur... Eh bien! li - sez ...". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

(lui donnant la lettre de la Reine)

Me
de L

Com - ment?

The third system of music includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Com - ment?". The piano accompaniment features a more complex texture with chords and moving lines in both hands.

Le Marquis après avoir lu .

Me

Que vois - je? la lai -

The fourth system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Que vois - je? la lai -". The piano accompaniment continues with a steady rhythmic accompaniment.

Allegretto (♩ = 108)

M^e del. *Allegretto (♩ = 108)*

Ai - si, vous le voy - ez, Ah! — Oui, c'est bien

le M^e *Allegretto (♩ = 108)*

- tiè - re!.. Ah! — Oh! oui c'est

p rit. p

M^e del. *poco rit.*

moi qu'il ai - - me! Je bé - nis son er - reur, Je bé - nis

le M^e

vous que j'ai - - me — Je bé - nis mon er - reur, Je bé - nis

a tempo.

M^e del. *a tempo.*

son er - reur: Je le sens en moi - mê - - me, *sf* J'ai — trou -

le M^e

mon er - reur: Je le sens en moi - mê - - me, *sf* J'ai — trou -

a tempo. *sf*

sempre Allegretto.

M^{re} del. *ve* le bon - heur! Voi - ci quel - qu'un... vous ve - nez de le

le M. *ve* le bon - heur.

M^{re} del. li - re; Si vous e - tiez sur - pris, sur - pris dans Tri - a - non, Vo -

rit:

M^{re} del. - tre pré - sence i - ci pourrait, pourrait suf - fi - re, Pour m'obli - ger à

M^{re} del. quit - ter la mai - sou! A -

le M. Même on promet la ré - vo - ca - ti - on...

M^c.
de L.

lors, Mon - sieur...

le M^s.

A - lors, Ma - da - me, con - formous-nous au

M^c.
de L.

Eh bien! que dit le ré - gle - ment?

le M^s.

ré - gle - ment! Il est très

le M^s.

(Suivant du doigt sur la lettre)

clair, as - su - ré - ment: "Les ma ris seuls,

le M^s.

seuls a - vec leur fem - me, Pour - ront cir - cu - ler li - bre -

Vivement

ME
de L.

Eh quoi!... Est il si - gné?... en rallentis -
ment! C'est l'ordre de la rei - ne! Jen ai bien

sf

ME
de LUCIENNE.

peur... j'en ai bien peur... = Je - me sou - mets, je mesou -
suivez.

p

sf *vall.*

ME
de L.

- mets à sa - ri -

ME
de L.

- gueur! a tempo.

Ce - tait é - crit, la bo - hé - mienne a lu l'a ye - nir Dans mon

Plus vite

Allegretto.

M^o
de L.

Oui, c'est bien lui que

le M^o
cœur, dans mon cœur! — Ah! c'est el - le que

Allegretto.
p
rit.

M^o
de L.

j'ai - - me C'est plus une erreur, ce n'est plus une erreur.

le M^o
j'ai - - me C'est plus une erreur, ce n'est plus une erreur.

rit.

M^o
de L.

Je le sens en moi - mé - - me, J'ai - - trouvé le bon.

le M^o
Je le sens en moi - mé - - me, J'ai - - trouvé le bon.

sf.

Un poco Allegro.

ME
de L.

Leur; Oui, c'est bien moi qu'il ai - me, Je le sens en moi-

le M.

Leur: Je l'ai - me! Je

Un poco Allegro.

ME
de L.

-mé - me, Ah!

le M.

l'ai - me! Ah!

ME
de L.

J'ai trou_vé le bon_heur; Ah!

le M.

J'ai trou_vé le bon_ _heur! Ah!

pressez.

M.
de L. *J'ai trou_vé le bon_heur, j'ai trou_vé le bon_heur; j'ai trou_*

le M. *J'ai trou_vé le bon_heur, j'ai trou_vé le bon_heur; j'ai trou_*

pressez.

rit.

M.
de L. *_vé le bon_heur, le bon_heur!*

le M. *_vé le bon_heur, le bon_heur!*

rit.

M.
de L.

le M.